

**COMUNE DI SALORNO
SULLA STRADA DEL VINO**

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

UFFICIO CONTABILITÀ, FINANZE E
SERVIZI DIVERSI

**GEMEINDE SALURN
AN DER WEINSTRASSE**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

BUCHHALTUNG, FINANZEN UND
VERSCHIEDENE DIENSTE

DETERMINA – ENTSCHEID

Il responsabile del servizio

Sgarbossa Stefano

Der Verantwortliche des Dienstes

Reg. Nr. **91**

vom/del **16.07.2026**

OGGETTO:

**ARCHPLAY S.R.L. / POSTAL
(P.IVA.02373780218)
PAPIERECKE D.SINTIA GRAIFF / ORA
(P.IVA 03240680219)
FLEGNAMERIA SCHNEIDER
SNC/FRANGARTO (00469110217)
ACQUISTO DI MATERIALE LUDICO-
DIDATTICO E DI CONSUMO PER LA
SCUOLA DELL'INFANZIA IN LINGUA
TEDESCA DI SALORNO - ANNO
SCOLASTICO 2026/2027**

GEGENSTAND:

**ARCHPLAY GMBH / BURGSTALL
(MWST.-NR.02373780218)
PAPIERECKE D.SINTIA GRAIFF / AUER
(MWST.-NR.03240680219)
TISCHLEREI SCHNEIDER -FRANGART
(MWST.-NR.00469110217)
ANKAUF VON LEHRMATERIAL UND
VERBRAUCHSMATERIAL FÜR DEN
DEUTSCHEN KINDERGARTEN VON
SALURN - SCHULJAHR 2026/2027**

Sulla base del piano operativo di gestione del bilancio per l'esercizio finanziario 2025, approvato dalla Giunta comunale con atto n.1 dd.08.01.2025;

Visto il Regolamento di contabilità;

determina

* * * * *

Auf der Grundlage des Arbeitsplanes zum Haushaltsvollzug für das Finanzjahr 2025 und der Genehmigungsmaßnahme des Ausschusses Nr.1 vom 08.01.2025;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen;

fasst den Entscheid

* * * * *

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

Premesso che la Dirigente della Scuola dell'Infanzia in lingua tedesca ha richiesto l'acquisto di materiale di consumo e di materiale ludico-didattico necessario allo svolgimento delle attività educative e didattiche previste per l'anno scolastico 2026/2027;

Accertata e verificata l'effettiva necessità di procedere agli acquisti richiesti, si è provveduto ad acquisire, mediante il ricorso alla trattativa privata, offerte economiche per la fornitura del materiale di consumo e del materiale ludico-didattico avente le caratteristiche indicate dalla Scuola dell'Infanzia in lingua tedesca. ;

Presa visione dei seguenti preventivi per la fornitura di materiale di consumo e ludico-didattico destinato alla scuola dell'infanzia in lingua tedesca di Salorno:

- Archplay s.r.l. / Postal
preventivo n.727 dd.09.06.2026 ns.protocollo n.12836/2026 => € 406,98.- oltre IVA € 89,53 complessivamente € 496,52.-

- Papier Ecke d.Sintia Graiff / Ora
preventivo n.28 dd.10.06.2026, ns.protocollo n.12838/2026 => € 887,10 oltre IVA € 190,83 Esente € 19,71 complessivamente € 1.077,93.-

- Falegnameria Schneider OHG/Frangarto
Preventivo n.260236-1-02 dd.17.06.2026 ns.protocollo n.12837/2026 => € 327,85 oltre IVA € 72,13 complessivamente € 399,98.-

Gli importi richiesti appaiono congrui, viste le numerose prestazioni offerte, la specializzazione e l'esperienza specifica che caratterizza gli operatori;

Si evidenzia che dal 01.07.2023 è entrato in vigore il nuovo Codice degli appalti (Dlgs 36/2023) ed in particolare:

- che l'affidamento di lavori inferiore ad € 150.000,00.- e quello di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria ed architettura e l'attività di progettazione di importo inferiore ad € 140.000,00.- rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art.50, comma 1, lett.a) e b) del D.lgs. Del 31.03.2023, n.36, il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di cui all'art.14;

- che per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di € 150.000,00.- risp. € 140.000,00, l'art. 50 comma 1 lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 26, co. 1, lettere a) e b) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto anche senza consultazione di più operatori economici;

DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen der Kindergartenleiterin des deutschsprachigen Kindergartens Salurn, hinsichtlich des Ankaufs von Lehrmitteln und Verbrauchsmaterial für die Unterrichtstätigkeit im laufenden Schuljahr 2025/2026

Die tatsächliche Notwendigkeit zum Ankauf des vorgeschlagenen Materials festgestellt, hat man mittels Privatversteigerung Angebote für das Material eingeholt, welche die vom deutschsprachigen Kindergarten aufgezeigten Eigenschaften haben;

Einsicht genommen in die nachfolgend angeführten Kostenvoranschläge für die Lieferung von Verbrauchs- und Lehrmaterial für den deutschsprachigen Kindergarten Salurn:

- Archplay GmbH / Burgstall
Angebot Nr.727 vom 09.06.2026, unser Protokoll Nr.112836/2026 => € 406,95 zzgl.MwSt. € 89,53 insgesamt € 496,52.-;

- Papier Ecke d.Sintia Graiff / Auer
Angebot Nr.28 vom 10.6.1026, unser Protokoll Nr.12838/2026 => € 887,10.- zzgl.MwSt. € 190,83, Mwt.frei € 19,71, insgesamt € 1.077,93.-

Tischlerei Schneider OHG/Frangart
Angebot Nr.260236-1-02 vom 17.06.2026, unser Protokoll Nr.12837/2026 => € 327,85.- zzgl.MwSt. € 72,13 insgesamt € 399,98.-

Die gebotenen Preise scheinen angemessen angesichts der zahlreichen angebotenen Dienstleistungen, die Spezialisierung und das Fachwissen, das die Wirtschaftsteilnehmer auszeichnet;

Man weist darauf hin, dass mit 01.07.2023 der neue Vergabekodex (G.vertr.Dekret 36/2023) in Kraft getreten ist, und insbesondere:

- dass die Vergabe von Bauleistungen unter € 150.000,00.- und jene Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-Architekten- und Planungsleistungen unter € 140.000,00.- unter die Bestimmungen der sogenannten Verträge unter EU-Schwellenwert im Sinne des Art.50 Abs. 1, Buchst. a) und und b) des G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 fallen, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestelle bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EU-Schwellenwert gemäß Art.14 zu beachten hat;

- dass bei Vergaben unter den genannten Schwellen von € 150.000,00.- bzw. € 140.000,00.- gemäß Art. 50 Abs. 1, Buchstabe a) und b) des G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann;

- che ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

- che per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. 17.12.2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement);

- che al momento per il presente appalto non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

- che sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativamente all'appalto di cui all'oggetto;

- che per questo motivo l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

- che per il presente appalto l'ACP non ha pubblicato prezzi di riferimento sul proprio sito web;

Constatato che il suddetto servizio rientra nei limiti di valore previsti dall'art. 38, comma 1 della L.P. n. 16/2015;

Nel rispetto dei principi: di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità, nonché di pubblicità ai sensi dell'art. 26: *Per lavori, forniture e servizi di importo inferiore a € 40.000,00.- si può procedere mediante affidamento diretto;*

Di dare atto che è stata verificata la regolarità contributiva della ditta tramite piattaforma dedicata (DURC online);

Archplay srl / GmbH - INPS_50977947
Papierecke d.Synthia Graiff – INAIL 54095717
Falegnameria Schneider Snc/OHG - INAIL_54522651_

Accertato che l'operatore economico è iscritto all'elenco telematico degli operatori economici del SICP (sistema informatico contratti pubblici);

- non è stato necessario accertare l'esistenza di un

- dass gemäß Art. 21/ter des L.G. vom 29.01.2002, Nr.1, die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden;

- dass für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. vom 17.12.2015, Nr.16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zugreifen, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

- dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Vergabe bestehen;

- dass es auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen für die gegenständliche Vergabe gibt;

- dass die Ausschreibung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol erfolgt;

- dass für die gegenständliche Vergabe auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht wurden;

Festgestellt, dass die bereits oben angeführte Dienstleistung innerhalb der vom Art. 38, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 vorgesehenen Wertgrenze liegt;

In Übereinstimmung mit den Prinzipien: der Wirtschaftlichkeit, der Wirksamkeit, der Rechtzeitigkeit und Korrektheit, Nichtdiskriminierung, Verhältnismäßigkeit sowie Veröffentlichung im Sinne des Art. 26: *Bei Bauleistungen, Lieferungen und Dienstleistungen mit einem Betrag unter € 40.000,00.- kann ein Direktauftrag erteilt werden;*

Festgehalten, dass die ordnungsgemäße Beitragslage der Firma über die entsprechende Plattform (DURC online) festgestellt wurde;

Festgestellt, dass der Wirtschaftsteilnehmer im telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer des IÖV (Informationssystem Öffentliche Verträge) eingeschrieben ist;

- es nicht erforderlich war, das Vorliegen eines

interesse transfrontaliero certo ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP 16/2015 e della Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., trovandosi il luogo principale di esecuzione del contratto ad una distanza maggiore o uguale ai 20 km dal confine stradale con la Repubblica d'Austria;

- è stato compiutamente rispettato il principio di rotazione di cui alla *Linea Guida PAB n. 4 "Affidamenti diretti"* e s.m.i. e all'art. 49 D.Lgs. 36/2023, vista anche la delibera della Giunta comunale n.258/2023;

- è stata appurata la congruità del prezzo praticato dagli operatori economici sopra indicati, in base alle dichiarazioni del tecnico incaricato;

Vista la L.P. n. 25 del 12.12.2016 che regola il nuovo ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali e constatato, che il consiglio comunale di Salorno con delibera consiliare n. 62/2025 ha approvato il bilancio di previsione per il periodo 2026-2027-2028 e che con delibera consiliare n.61/2025 è stato approvato il documento unico di programmazione del Comune di Salorno per il periodo 2026-2027-2028;

Visto il Piano di gestione nella versione in vigore;

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018, nonché il vigente statuto di questo Comune;

Visto il parere tecnico espresso sulla presente proposta di delibera in conformità agli artt.185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge regionale del 03.05.2018 n.2, be_ZjKE469FGeZKDktfuVhuWOj0O6w8za3R2zM88bbU7ls=;

Visto il parere contabile espresso sulla presente proposta di delibera in conformità agli artt.185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge regionale del 03.05.2018 n.2, X7SkY7QNQ3vfMucLuvfVX449Wd2M5cVVryXXZ71fuJI=;

DETERMINA
per i motivi espressi in premessa:

1. di acquistare presso la ditte di seguito elencate materiale di consumo e ludico-didattico per la scuola dell'infanzia in lingua tedesca di Salorno - anno scolastico 2026/2027:

- Archplay s.r.l. / Postal
preventivo n.727 dd.09.06.2026, ns.protocollo n.12836/2026 => € 406,98 oltre IVA complessivamente € 496,52

- Papierecke d.Sintia Graiff / Ora:
preventivo n.28 dd.10.06.2026, ns.protocollo

eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses gemäß Art. 26 Absatz 5 des LG Nr. 16/2015 und der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. festzustellen, da der Hauptausführungsort des Vertrags gleich oder mehr als 20 km von der Straßengrenze mit der Republik Österreich entfernt liegt;

- das Rotationsprinzip gemäß der Anwendungsrichtlinie APB Nr.4 "Direktvergaben" i.g.F. sowie gemäß Art. 49 GvD Nr. 36/2023 vollständig eingehalten wurde, auch im Sinne des Gemeindeausschussbeschlusses Nr.258/2023;

- es wurde die Angemessenheit des von den obigen Wirtschaftsteilnehmern angewandten Preises festgestellt, auf der Grundlage der Erklärung des beauftragten Technikers;

Einsicht genommen in das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016, welches die neue Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften regelt und in Anbetracht der Tatsache, dass der Gemeinderat mit Ratsbeschluss Nr.62/2025 den Haushaltsvoranschlag für den Zeitraum 2026-2027-2028 genehmigt hat und dass mit Ratsbeschluss Nr.61/2025 das einheitliche Strategiedokument der Gemeinde Salurn a.d.W. für den Zeitraum 2026-2027-2028 genehmigt worden ist;

Einsicht genommen in die bestehende Fassung des Haushaltsplanes;

Ebenfalls Einsicht genommen in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

Einsicht genommen in das fachliche Gutachten, im Sinne der Art.185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr.2, be_ZjKE469FGeZKDktfuVhuWOj0O6w8za3R2zM88bbU7ls=;

Einsicht genommen in das buchhalterische Gutachten, im Sinne der Art.185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr.2, X7SkY7QNQ3vfMucLuvfVX449Wd2M5cVVryXXZ71fuJI=;

FASST FOLGENDEN ENTSCHEID
aus den eingangs erwähnten Gründen:

1. die nachfolgend angeführten Firmen mit der Lieferung von Verbrauchs- und Lehrmaterial für den deutschsprachigen Kindergarten Salurn - Schuljahr 2026/2027, zu beauftragen:

- Archplay GmbH / Burgstall
Angebot Nr.727 vom 09.06.2026, unser Protokoll Nr.12836/2026 => € 406,98, zzgl.MwSt. insgesamt € 496,52

- Papierecke d.Sintia Graiff / Auer
Angebot Nr.28 vom 10.06.2026, unser Protokoll

n.12838/2026 => € 867,39, oltre IVA
complessivamente € 1077,93;

Nr.12838/2026 => € 867,39, zzgl.MwSt. Insgesamt €
1077,93;

- Falegnameria Schneider OHG/Frangart
Preventivo n.260236-1-02 dd.17.06.2026 ns.protocollo
n.12837/2026 => € 327,85 oltre IVA
complessivamente € 399,98.-

Tischlerei Schneider OHG/Frangart
Angebot Nr.260236-1-02 vom 17.06.2026, unser
Protokoll Nr.12837/2026 => € 327,85.- zzgl.MwSt.
insgesamt € 399,98.-

2. di impegnare la spesa ed emettere il relativo
mandato di pagamento in base alla sua esigibilità,
come risulta dal seguente prospetto:

2. die Ausgabe gemäß der Einbringlichkeit und gemäß
nachstehender Übersicht zu verpflichten und die
entsprechende Zahlungsanordnung auszustellen:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
616	2026	04011.03.10200	40102	496,52 €
617	2026	04011.03.10200	40102	1.077,93 €
618	2026	04011.03.10200	40102	399,98 €

3. di provvedere, previa verifica del DURC e dei
rispettivi requisiti, alla liquidazione degli importi,
dietro presentazione di regolare documentazione di
spesa;

3. nach Überprüfung der Sammelbescheinigung der
ordnungsgemäßen Beitragslage und der
entsprechenden Voraussetzungen, werden die Beträge
gegen Vorlage von ordnungsgemäßen
Ausgabenbelegen, ausbezahlt;

4. di stabilire che il presente atto venga pubblicato
all'albo pretorio, nonché nell'apposita sezione
dell'amministrazione trasparente.

4. festzulegen, dass vorliegende Maßnahme an der
Amtstafel der Gemeinde sowie unter der
entsprechenden Menüleiste der Transparenten
Verwaltung veröffentlicht wird.

Contro la presente determina ogni interessato può presentare entro 60 giorni dalla conoscenza dello stesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa Regionale, sezione autonoma di Bolzano. Se la determina interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art.120, comma 5 del Decreto legislativo 02.07.2010, n.104 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza della determina.

Letto, firmato e sottoscritto

Gegen diesen Entscheid kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Kenntnisnahme beim Regionalen Verwaltunggerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Entscheid die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, im Sinne von Art.120, Absatz 5 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 02.07.2010, Nr.104, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Il Responsabile del servizio
Der Verantwortliche des Dienstes
Sgarbossa Stefano

Le firme, in formato digitale sono state apposte sull'originale del presente atto ai sensi dell'art.24 del D.Lgs.07.03.2005 n.82 e s.m.i. (CAD). La presente deliberazione è conservata in originale negli archivi informatici del Comune di Salorno, ai sensi dell'art.22 del D.Lgs.82/2005.

Die digitalen Unterschriften wurden im Sinne des Art.24 des GvD vom 07.03.2005 Nr.85 i.g.F. (CAD) auf dem Original des Aktes angebracht. Das Original dieses Beschlusses wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Salurn, im Sinne des Art.22 des GvD 82/2005 aufbewahrt.

Documento firmato tramite firma digitale / Digital signiertes Dokument